

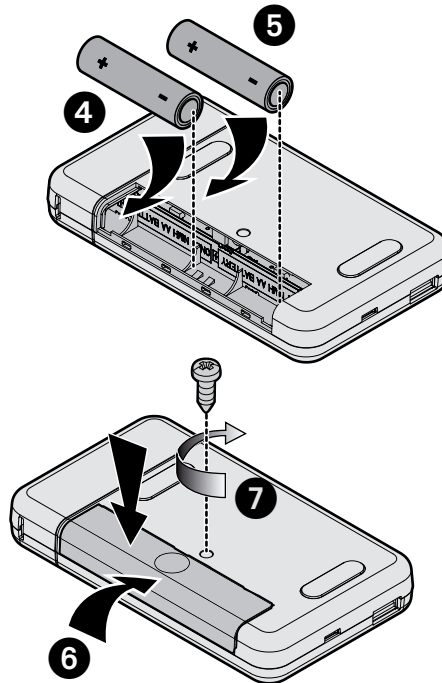
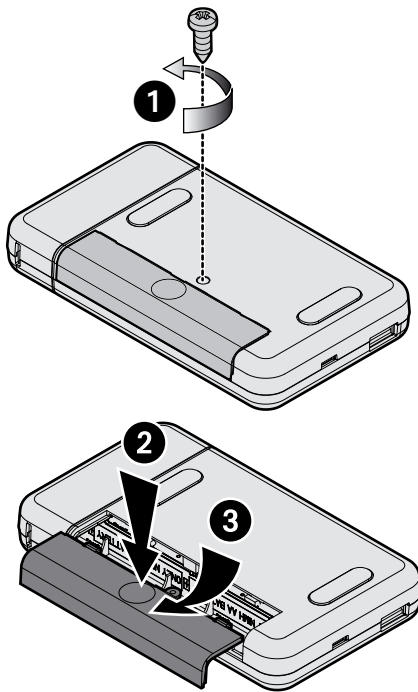
• Mise en place de la batterie  
• Plaatsing van de batterij

• Inserting the batteries  
• Colocación de las baterías

• Inserimento delle batterie  
• Introdução das baterias

• Wkładanie baterii  
• Pillerin takılması

• 插入电池  
• تركيب البطاريات

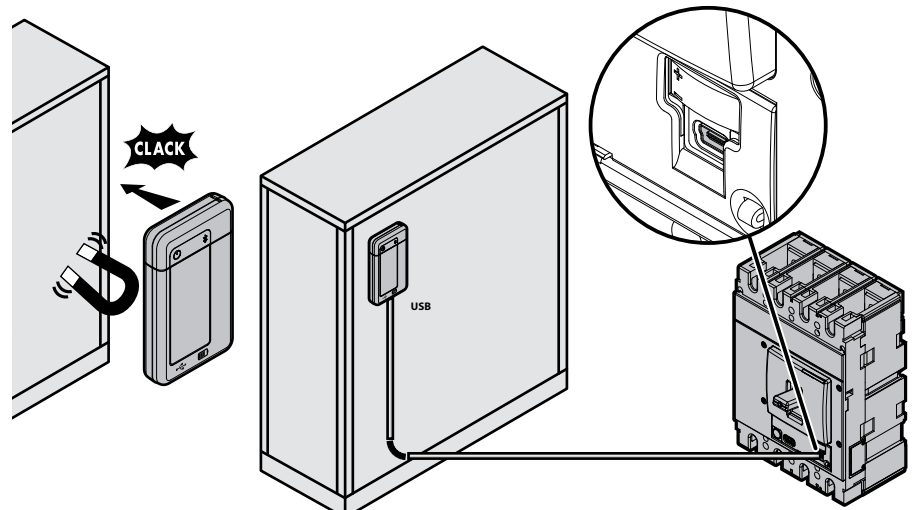
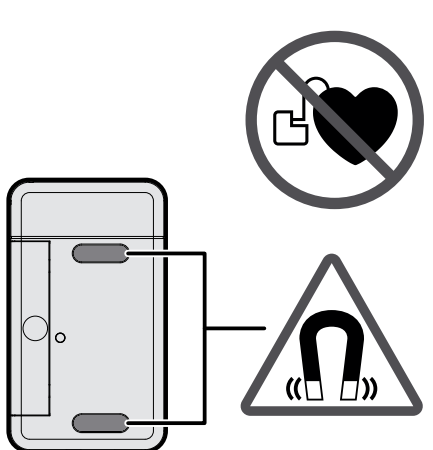


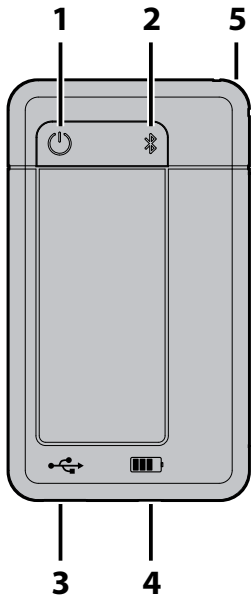
- Batteries non fournies – Utiliser uniquement des batteries rechargeables AA NiMh
- Batterijen niet inbegrepen – Gebruik uitsluitend oplaadbare AA NiMh-batterijen
- Batteries not included – only use AA NiMh rechargeable batteries
- Baterías no incluidas – Usar solamente baterías AA NiMh recargables
- Batterie non incluse – Usare solo batterie AA NiMh ricaricabili
- Baterias não incluídas – Use apenas baterias AA NiMh recarregáveis
- Baterie nie są dołączone – Należy używać wyłącznie baterii NiMh AA
- Piller dahil değildir – Yalnızca şarj edilebilir AA NiMh pilleri kullanın
- 不含电池 - 只可使用可充电的镍氢电池

• AA NiMh بطاريات غير مرفقة - استخدم فقط بطاريات قابلة لإعادة الشحن

- L'élimination des batteries usées doit s'effectuer dans le respect de la réglementation en vigueur.
- Uitgeputte batterijen moeten verwijderd worden in overeenstemming met de toepasselijke wetgeving.
- Flat batteries must be disposed according to the laws in force.
- La eliminación de las baterías gastadas se ha de efectuar en cumplimiento de las leyes vigentes.
- Lo smaltimento delle batterie esauste deve essere effettuato nel rispetto delle leggi vigenti.

- O descarte das baterias esgotadas deveser feito atendo-se rigorosamente as leis vigentes.
- Utylizacja zużytych baterii musi odbywać się zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Kullanılmış pillerin elden çıkarılması yürürlükteki kanunlara uygun olarak gerçekleştirilmelidir.
- 废弃电池必须按照现行法律进行处理。
- يجب التخلص من البطاريات الفارغة وفقاً للقوانين المعمول بها.





#### Description :

1. Bouton d'allumage/extinction avec voyant de signal  
Voyant vert clignotant : en charge  
Voyant vert fixe : allumé  
Voyant rouge clignotant : mode de pré-réinitialisation  
Voyant rouge fixe : batterie déchargée
2. Bouton Bluetooth LE d'activation avec voyant  
Voyant bleu clignotant : mode de recherche  
Voyant bleu fixe : association effectuée
3. Port connecteur USB pour connexion à l'interrupteur avec câble mini USB B ou micro USB B
4. Port micro USB pour recharge de la batterie et alimentation
5. Fixation pour cordon fourni

#### Compatible:

DPX<sup>3</sup> 250 HP S10  
DPX<sup>3</sup> 630 S10  
DPX<sup>3</sup> 1600 S10  
DMX<sup>3</sup>/DMX-SP (MP2.10 - MP4.10)

Câble à utiliser spécifique pour les différents produits



+ 45 °C  
+ 5 °C

$V_{USB} = 5 V, I_{USB} \text{ max} = 500 \text{ mA}$   
 $V_{BAT} = 2.4 V, I_{BAT} \text{ max} = 1 A$

#### TOUCHES ET VOYANTS

##### - Alimentation par batterie :

les voyants sont éteints. En appuyant sur la touche d'allumage, le voyant associé devient vert fixe et le voyant Bluetooth LE se met à clignoter sur le bleu dans l'attente du couplage.

##### - Alimentation par USB :

quand les batteries sont actives, le voyant d'allumage clignote en vert. En appuyant sur la touche d'allumage, le voyant associé devient vert fixe et le voyant Bluetooth LE se met à clignoter sur le bleu dans l'attente du couplage.

##### - Réinitialisation du code PIN du dongle :

quand le dispositif est éteint, appuyer sur le bouton ON/OFF pendant 15s. Le voyant Bluetooth LE se met à clignoter en rouge pendant 5s. Appuyer 3 fois sur le bouton Bluetooth LE dans les 5s, le voyant Bluetooth LE cesse de clignoter et devient rouge fixe pendant 2s et ensuite le dongle s'éteint. Le code PIN est automatiquement défini sur 123456. Si le bouton Bluetooth LE n'est pas enfoncé 3 fois dans les 5s, le dongle s'éteint sans effectuer le reset.

##### - Extinction :

appuyer pendant 3s sur la touche d'allumage.

#### Beschrijving:

1. Aan/uit-knop met signaal led  
Groene led knippert: wordt opgeladen  
Groene led brandt: aan  
Rode led knippert: pre-resetmodus

**Rode LED brandt: batterij leeg**

2. Bluetooth LE activeringsknop met led  
lauwe led knippert: zoekmodus  
Blauwe led brandt: koppelen verricht

3. Aansluiting USB-connector voor de aansluiting met een schakelaar met mini-USB B- of micro-USB B-kabel

4. Aansluiting micro-USB voor opladen van de batterij en voeding

5. Bevestiging voor koord meegeleverd

#### Compatibel:

DPX<sup>3</sup> 250 HP S10 DPX<sup>3</sup> 630 S10  
DPX<sup>3</sup> 1600 S10 DMX<sup>3</sup>/DMX-SP (MP2.10 - MP4.10)

Specifiek voor diverse producten te gebruiken kabel



+ 45 °C  
+ 5 °C

$V_{USB} = 5 V, I_{USB} \text{ max} = 500 \text{ mA}$   
 $V_{BAT} = 2.4 V, I_{BAT} \text{ max} = 1 A$

#### TOETSEN EN LED

##### - Voeding met batterij:

de leds zijn uit. Als op de aan/uit-knop wordt gedrukt, gaat de aanverwante led groen branden en begint de led Bluetooth LE blauw te knipperen in afwachting van het koppelen.

##### - Voeding met USB:

de aan/uit-led knippert groen als de batterijen zijn geplaatst. Als op de aan/uit-knop wordt gedrukt, gaat de aanverwante led groen branden en begint de led Bluetooth LE blauw te knipperen in afwachting van het koppelen.

##### - Reset PIN dongle:

houd de ON/OFF-knop bij uitgeschakeld apparaat 15s ingedrukt. De led Bluetooth LE gaat 5s rood knipperen. Druk de knop Bluetooth LE 3 keer binnen 5s in: de led Bluetooth LE stopt met knipperen en gaat 2s rood branden. Vervolgens schakelt de dongle uit. De PIN wordt automatisch gereset naar 123456. De dongle schakelt uit zonder de reset te verrichten als de knop Bluetooth LE niet 3 keer binnen 5s ingedrukt wordt.

##### - Uitschakeling:

houd de aan/uit-knop 3s ingedrukt.

#### Description:

1. ON/Off pushbutton with signalling LED  
Green LED flashing: charging  
Green LED steady: ON  
Red LED flashing: pre-reset mode

**Red LED steady: exhausted battery**

2. Bluetooth LE activation pushbutton with LED  
Blue LED flashing: search mode  
Blue LED steady: pairing completed

3. USB connector port for connection to switch with mini USB B or micro USB B cable

4. Micro USB port for battery charging and power supply

5. Attachment for supplied cord

#### Compatible:

DPX<sup>3</sup> 250 HP S10 DPX<sup>3</sup> 630 S10  
DPX<sup>3</sup> 1600 S10 DMX<sup>3</sup>/DMX-SP (MP2.10 - MP4.10)

Cable to be used specifically for different products



+ 45 °C  
+ 5 °C

$V_{USB} = 5 V, I_{USB} \text{ max} = 500 \text{ mA}$   
 $V_{BAT} = 2.4 V, I_{BAT} \text{ max} = 1 A$

#### KEYS AND LEDS:

##### - Battery power supply:

The LEDs are OFF. If the power button is pressed, the associated LED turns steady green and the Bluetooth LE LED starts flashing blue waiting for pairing.

##### - USB power supply:

with batteries inserted, the power LED flashes green. If the power button is pressed, the associated LED turns steady green and the Bluetooth LE LED starts flashing blue waiting for pairing.

##### - Dongle PIN reset:

with the device off, press the ON/OFF pushbutton for 15s. The Bluetooth LE LED starts flashing red for 5s. Press the Bluetooth LE pushbutton 3 times within 5s, the Bluetooth LE LED stops flashing and turns steady red for 2s, after which the dongle turns off. The PIN is automatically set to 123456. If the Bluetooth LE pushbutton is not pressed 3 times within 5s, the dongle will turn off without resetting.

##### Switching off:

press the power button for 3s.

#### Descripción

1. Pulsador de encendido/apagado con led de señal  
Led verde parpadeante: cargando  
Led verde fijo: encendido  
Led rojo parpadeante: modo pre-reset

**LED rojo fijo: batería agotada**

2. Pulsador Bluetooth LE de activación con led  
Led azul parpadeante: modo de búsqueda  
Led azul fijo: emparejamiento efectuado

3. Puerto conector USB para conexión con interruptor con cable mini USB B o micro USB B

4. Puerto micro USB para recarga batería y alimentación

5. Enganche para correa en dotación

#### Compatible:

DPX<sup>3</sup> 250 HP S10 DPX<sup>3</sup> 630 S10  
DPX<sup>3</sup> 1600 S10 DMX<sup>3</sup>/DMX-SP (MP2.10 - MP4.10)

Cable que utilizar específico para los varios productos



+ 45 °C  
+ 5 °C

$V_{USB} = 5 V, I_{USB} \text{ max} = 500 \text{ mA}$   
 $V_{BAT} = 2.4 V, I_{BAT} \text{ max} = 1 A$

#### TECLAS Y LEDS

##### - Alimentación desde batería:

los leds están apagados. Al pulsar la tecla de encendido, el led asociado se pone de color verde fijo y el led Bluetooth LE inicia a parpadear en azul a la espera del emparejamiento.

##### - Alimentación desde USB:

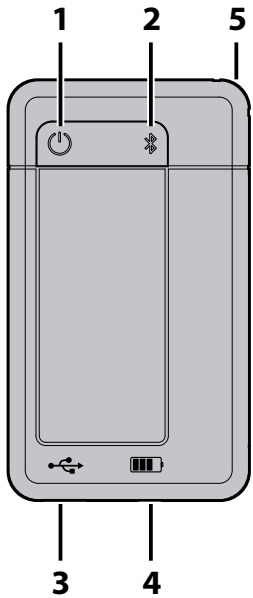
con las baterías posicionadas, el led de encendido parpadea en color verde. Al pulsar la tecla de encendido, el led asociado se pone de color verde fijo y el led Bluetooth LE inicia a parpadear en azul a la espera del emparejamiento.

##### - Reset del PIN del dongle:

con el dispositivo apagado, presione el pulsador ON/OFF 15 s. El led Bluetooth LE inicia a parpadear en color rojo durante 5 s. Pulse 3 veces el pulsador Bluetooth LE en los 5 s siguientes, el led Bluetooth LE deja de parpadear y se pone de color rojo fijo durante 2 s y luego el dongle se apaga. El PIN se configura automáticamente en 123456. Si el pulsador Bluetooth LE no se pulsa 3 veces en 5 s, el dongle se apaga y el reset no se lleva a cabo.

##### - Apagado:

pulse 3 s la tecla de encendido.



#### Descrizione:

1. Pulsante di accensione/spengimento con led di segnalazione  
Led verde lampeggiante: in carica  
Led verde fisso: acceso  
Led rosso lampeggiante: modalità pre-reset  
**Led rosso fisso: batteria scarica**
2. Pulsante Bluetooth LE di attivazione con led  
Led blu lampeggiante: modalità di ricerca  
Led blu fisso: pairing effettuato
3. Porta connettore USB per collegamento con interruttore con cavo mini USB B o micro USB B
4. Porta micro USB per ricarica batteria e alimentazione
5. Aggancio per cordino a corredo

#### Compatibile:

DPX<sup>3</sup> 250 HP S10  
DPX<sup>3</sup> 630 S10  
DPX<sup>3</sup> 1600 S10  
DMX<sup>3</sup>/DMX-SP (MP2.10 - MP4.10)

Cavo da utilizzare specifico per i diversi prodotti



+ 45 °C  
+ 5 °C

$V_{USB} = 5 V, I_{USB} \text{ max} = 500 \text{ mA}$   
 $V_{BAT} = 2.4 V, I_{BAT} \text{ max} = 1 A$

#### TASTI E LED

##### - Alimentazione da batteria:

i led sono spenti. Se si preme sul tasto di accensione, il led associato diventa verde fisso e il led Bluetooth LE comincia a lampeggiare blu in attesa di pairing.

##### - Alimentazione da USB:

con batterie inserite, il led di accensione lampeggia verde. Se si preme sul tasto di accensione, il led associato diventa verde fisso e il led Bluetooth LE comincia a lampeggiare blu in attesa di pairing.

##### - Reset del PIN del dongle:

a dispositivo spento, premere il pulsante ON/OFF per 15s. Il led Bluetooth LE inizia a lampeggiare rosso per 5s. Premere 3 volte il pulsante Bluetooth LE nei 5s, il led Bluetooth LE smette di lampeggiare e diventa rosso fisso per 2s, dopodiché il dongle si spegne. Il PIN si setta automaticamente a 123456. Se il pulsante Bluetooth LE non viene premuto 3 volte nei 5s, il dongle si spegnerà senza effettuare il reset.

##### - Spegnimento:

premere per 3s sul tasto di accensione.

#### Descrição:

1. Botão de ligação/desligamento com Led de sinalização  
LED verde intermitente: a carregar  
LED verde fixo = ligado  
LED vermelho intermitente: modo de pré-redefinição  
**Led vermelho fixo: bateria descarregada**

2. Botão Bluetooth LE de ativação com LED  
LED azul intermitente: modo de pesquisa  
LED azul fixo: emparelhamento realizado
3. Porta de ligação USB para ligação com interruptor com cabo mini USB B ou micro USB B

4. Porta micro USB para carregamento da bateria e alimentação
5. Acessório para cordão fornecido

#### Compatível:

DPX<sup>3</sup> 250 HP S10 DPX<sup>3</sup> 630 S10  
DPX<sup>3</sup> 1600 S10 DMX<sup>3</sup>/DMX-SP (MP2.10 - MP4.10)



+ 45 °C  
+ 5 °C

$V_{USB} = 5 V, I_{USB} \text{ max} = 500 \text{ mA}$   
 $V_{BAT} = 2.4 V, I_{BAT} \text{ max} = 1 A$

O cabo deve ser usado especificamente para os diferentes produtos

#### TECLAS E LEDS

##### - Alimentação a partir da bateria:

os LEDs estão desligados. Se pressionar o botão de acendimento, o LED associado ficará verde contínuo e o LED Bluetooth LE começará a piscar a azul enquanto aguarda o emparelhamento.

##### - Alimentação a partir da USB:

com as baterias inseridas, o LED de acendimento pisca a verde. Se pressionar o botão de acendimento, o LED associado ficará verde contínuo e o LED Bluetooth LE começará a piscar a azul enquanto aguarda o emparelhamento.

##### - Reset do PIN do dongle:

pressione o botão ON/OFF, com o dispositivo desligado, durante 15 seg. O LED Bluetooth LE começa a piscar a vermelho por 5 segundos. Pressione o botão Bluetooth LE 3 vezes nos 5s, o LED Bluetooth LE para de piscar e fica vermelho fixo por 2s, após os quais, o dongle desliga-se. O PIN é automaticamente definido como 123456. Se o botão Bluetooth LE não for pressionado 3 vezes nos 5s, o dongle será desligado sem reinicialização.

##### - Desligamento:

pressione por 3s na tecla de acendimento.

#### Opis:

1. Przycisk włączania/wyłączania z diodą sygnalizacyjną  
Migająca zielona dioda LED: ładowanie  
Stała zielona dioda LED: włączony  
Migająca czerwona dioda LED: tryb wstępnego resetu  
**Stała czerwona dioda LED: niski poziom naładowania baterii**

2. Przycisk aktywacji Bluetooth LE z diodą LED  
Migająca niebieska dioda LED: tryb wyszukiwania  
Stała niebieska dioda LED: parowanie zakończone
3. Port złącza USB do podłączenia przełącznika za pomocą kabla mini USB B lub micro USB B

4. Port Micro USB do ładowania baterii i zasilania
5. Dołączony uchwyt na przewód

#### Kompatybilny:

DPX<sup>3</sup> 250 HP S10 DPX<sup>3</sup> 630 S10  
DPX<sup>3</sup> 1600 S10 DMX<sup>3</sup>/DMX-SP (MP2.10 - MP4.10)



+ 45 °C  
+ 5 °C

$V_{USB} = 5 V, I_{USB} \text{ max} = 500 \text{ mA}$   
 $V_{BAT} = 2.4 V, I_{BAT} \text{ max} = 1 A$

Specjalny kabel do stosowania dla różnych produktów

#### KLAWISZE I DIODY LED

##### - Zasilanie baterijne:

diody LED są wyłączone. Po naciśnięciu przycisku zasilania odpowiednia dioda LED zacznie świecić na zielono, a dioda LED Bluetooth LE zacznie migać na niebiesko w oczekiwaniu na parowanie.

##### - Zasilanie z USB:

przy włożonych bateriach dioda zasilania miga na zielono. Po naciśnięciu przycisku zasilania odpowiednia dioda LED zacznie świecić na zielono, a dioda LED Bluetooth LE zacznie migać na niebiesko w oczekiwaniu na parowanie.

##### - Reset kodu PIN klucza sprzętowego:

przy wyłączonym urządzeniu wciśnij przycisk ON/OFF na 15s. Dioda LED Bluetooth LE zacznie migać na czerwono przez 5 sekund. Naciśnij przycisk Bluetooth LE 3 razy w ciągu 5 sekund, dioda LED Bluetooth LE przestanie migać i zacznie świecić na czerwono przez 2 sekundy, po czym klucz sprzętowy wyłączy się. PIN jest automatycznie ustawiany na 123456. Jeśli przycisk Bluetooth LE nie zostanie naciśnięty 3 razy w ciągu 5 sekund, klucz sprzętowy wyłączy się bez resetowania.

##### - Wyłączenie:

naciśnij przycisk zasilania przez 3 s.

#### Tanim:

1. Gösterge led'li açma/kapama düğmesi  
Yanıp sönen yeşil led: şarj oluyor  
Sabit yeşil led: açık  
Yanıp sönen kırmızı led: ön sıfırlama modu  
**Sabit kırmızı led: düşük pil**

2. Led'li Bluetooth LE faalleştirme düğmesi  
Yanıp sönen mavi led: arama modu  
Sabit mavi led: eşleştirme tamamlandı
3. Mini USB B veya mikro USB B kablosuyla devre anahtarına bağlantı için USB konektör bağlantı noktası

4. Porta micro USB per ricarica batteria e alimentazione
5. Aggancio per cordino a corredo

#### Uyumlu:

DPX<sup>3</sup> 250 HP S10 DPX<sup>3</sup> 630 S10  
DPX<sup>3</sup> 1600 S10 DMX<sup>3</sup>/DMX-SP (MP2.10 - MP4.10)



+ 45 °C  
+ 5 °C

$V_{USB} = 5 V, I_{USB} \text{ max} = 500 \text{ mA}$   
 $V_{BAT} = 2.4 V, I_{BAT} \text{ max} = 1 A$

Farklı ürünler için kullanılacak özel kablo

#### TUŞLAR VE LED

##### - Pille çalışan:

led'ler kapalı. Güç tuşuna basarsanız, ilgili led sabit yeşil renkte yanar ve Bluetooth LE led'i eşleştirmeyi beklerken mavi renkte yanıp sönmeye başlar.

##### - USB'den Besleme:

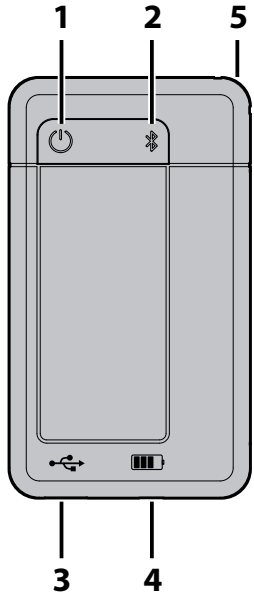
piller takılıyken güç led'i yeşil renkte yanıp söner. Güç tuşuna basarsanız, ilgili led sabit yeşil renkte yanar ve Bluetooth LE led'i eşleştirmeyi beklerken mavi renkte yanıp sönmeye başlar.

##### - Dongle PIN'ini sıfırlayın:

cihaz kapalıyken AÇMA/KAPATMA düğmesine 15 saniye süreyle basın. Bluetooth LE led'i 5 saniye boyunca kırmızı renkte yanıp sönmeye başlar. Bluetooth LE düğmesine 5 saniye içinde 3 kez basın, Bluetooth LE led'i yanıp sönmeyi bırakır ve 2 saniye boyunca sabit kırmızı renkte yanar, ardından donanım kilidi kapanır. PIN otomatik olarak 123456 olarak ayarlanır. Eğer Bluetooth LE düğmesine 5 saniye içinde 3 kez basılmazsa donanım kilidi sıfırlanmadan kapanacaktır.

##### - Kapatma:

3 saniye boyunca güç tuşuna basın.



#### 说明:

- 带 LED 信号的电源开关键  
LED 闪烁绿色: 充电中  
LED 绿色常亮: 打开  
LED 闪烁红色: 预重置模式  
LED 红色常亮: 电量低
- 带 LED 的低功耗蓝牙激活键  
LED 闪烁蓝色: 搜索模式  
LED 蓝色常亮: 配对成功
- USB 连接端口, 用于连接带有迷你 B 型 USB 或微型 B 型 USB 数据线的开关
- 用于电池充电和电源的迷你 USB 端口
- 附赠挂绳钩

#### 兼容:

DPX<sup>3</sup> 250 HP S10      DPX<sup>3</sup> 630 S10  
DPX<sup>3</sup> 1600 S10      DMX<sup>3</sup>/DMX-SP (MP2.10 - MP4.10)

专用于不同产品的线缆



+ 45 °C  
+ 5 °C

$V_{USB} = 5V, I_{USB} \max = 500mA$   
 $V_{BAT} = 2.4V, I_{BAT} \max = 1A$

#### 按键和 LED

- 通过电池供电:  
所有 LED 熄灭。按下打开键后, 相关 LED 变为常亮的绿色且低功耗蓝牙开始闪烁蓝色, 等待配对。
- 通过 USB 供电:  
插入电池后, 开关键的 LED 闪烁绿色。按下打开键后, 相关 LED 变为常亮的绿色且低功耗蓝牙开始闪烁蓝色, 等待配对。
- 重置加密锁密码:  
设备关闭后, 按下开关键 15 秒。低功耗蓝牙的 LED 开始闪烁红色 5 秒。在 5 秒内按下低功耗蓝牙键 3 次, 低功耗蓝牙的 LED 停止闪烁并变为红色常亮 2 秒, 之后加密锁关闭。密码将自动设置为 123456。如果低功耗蓝牙键在 5 秒内未按下 3 次, 加密锁将关闭且不会重置。
- 关闭:  
按下电源键 3 秒。

1. زر تشغيل/إيقاف مع مؤشر ليد للتنبيه  
مؤشر ليد أخضر وامض: جاري الشحن  
مؤشر ليد أخضر ثابت: مشغلة  
مؤشر ليد أحمر وامض: وضع إعادة الضبط المسبق  
مؤشر ليد أحمر ثابت: البطارية فارغة

2. زر بلوتوث تنشيط LE مع مؤشر ليد  
مؤشر ليد أزرق وامض: وضع البحث  
مؤشر ليد أزرق ثابت: تم تنفيذ الاقتران  
3. منفذ موصل يو إس بي للتوصيل مع قاطع مع كابل

4. منفذ مايكرو يو إس بي لشحن البطارية وإمداد الطاقة  
5. مشبك للحبل مرفق

متوافقة:  
DPX<sup>3</sup> 250 HP S10      DPX<sup>3</sup> 630 S10  
DPX<sup>3</sup> 1600 S10      DMX<sup>3</sup>/DMX-SP (MP2.10 - MP4.10)  
كابل خاص للاستخدام مع مختلف المنتجات



+ 45 °C  
+ 5 °C

$V_{USB} = 5V, I_{USB} \max = 500mA$   
 $V_{BAT} = 2.4V, I_{BAT} \max = 1A$

#### لازرار ومؤشرات الليد

- الإمداد من البطارية:  
إذا ضغطت على زر التشغيل, فسيتحول مؤشر الليد المقترن إلى اللون الأخضر الثابت وسيبدأ مؤشر ليد البلوتوث LE في الوميض باللون الأزرق في انتظار الاقتران.
- الإمداد من يو إس بي:  
مع تركيب البطاريات, يومض مؤشر الليد الخاص بالتشغيل باللون الأخضر. إذا ضغطت على زر التشغيل, فسيتحول مؤشر الليد المقترن إلى اللون الأخضر الثابت وسيبدأ مؤشر ليد البلوتوث LE في الوميض باللون الأزرق في انتظار الاقتران.

- إعادة تعيين رقم التعريف الشخصي للدونجل:  
والجهاز مطلقاً, اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لمدة 15 ثانية.  
يبدأ مؤشر ليد البلوتوث LE في الوميض باللون الأحمر لمدة 5 ثوانٍ.  
اضغط على زر البلوتوث LE 3 مرات في 5 ثوانٍ, يتوقف مؤشر ليد البلوتوث LE عن الوميض ويتحول إلى اللون الأحمر الثابت لمدة ثانيتين, وبعد ذلك يتم إيقاف تشغيل الدونجل.  
يتم تعيين رقم التعريف الشخصي تلقائياً إلى 123456.
- إيقاف التشغيل:  
اضغط لمدة 3 ثوانٍ على زر التشغيل.

• Configuration  
• Configuratie

• Configuration  
• Configuración

• Configurazione  
• Configuração

• Konfiguracja  
• Konfigürasyon

• 配置  
• الإعداد

- Pour configurer l'installation et mettre à jour le dispositif, télécharger l'Appli depuis le Store:

- Configureer de installatie en update het apparaat door de app uit de Store te downloaden:

- For the system configuration and the device update, download the App from the Store:

- Para configurar la instalación y actualizar el dispositivo, descargue la App de Store:

- Per effettuare la configurazione dell'impianto e l'aggiornamento del dispositivo, scaricare l'App dallo Store:

- Para configurar o sistema e atualizar o dispositivo, transfira o App da Loja:

- Aby skonfigurować system i zaktualizować urządzenie, pobierz Aplikację ze Sklepu:

- Sistemi yapılandırma ve cihazı güncellemek için Uygulamayı Mağazadan indirin:

- 如需配置系统并更新设备, 请从应用商店下载应用程序:

- لتهيئة المنظومة وتحديث الجهاز, قم بتنزيل التطبيق من المتجر:



App EnerUp + Project

